



Distr.
GENERAL

A/53/206
3 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 72 (g) предварительной повестки дня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И
РАЗВИТИЕМ

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. С 1987 года Генеральная Ассамблея ежегодно обращается к Генеральному секретарю с просьбой представлять доклад об осуществлении программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в сентябре 1987 года¹. В программе действий был изложен многосекторальный мандат, предусматривавший тесное сотрудничество между экономическим и политическим секторами Секретариата². В ответ на эти просьбы Генеральный секретарь представил 10 докладов. В первых трех из этих докладов (A/44/449, A/45/592 и A/46/527) говорилось о проводимых Секретариатом в рамках осуществления программы действий мероприятиях, в которых координирующую роль играл Департамент по вопросам разоружения. В четвертом и пятом докладах (A/47/452 и A/48/400), которые представлялись в условиях резкого ограничения ресурсов Центра по вопросам разоружения, внимание привлекалось к изменившемуся международному контексту. В шестом докладе (A/49/476) после общего обзора хода рассмотрения Организацией Объединенных Наций этого вопроса и перечисления последних тенденций содержалась просьба в отношении дальнейших руководящих указаний со стороны государств-членов. В седьмом

* A/53/150.

¹ Заключительный документ Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, Нью-Йорк, 24 августа-11 сентября 1987 года, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

² См. пункт 35 упомянутого выше Заключительного документа.

и восьмом докладах (A/50/388 и A/51/207) указывалось, что представление последующих докладов будет зависеть от обзора и оценки государствами-членами программы действий в свете изменившейся международной обстановки.

2. В пункте 3 своей резолюции 51/45 D от 10 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея призвала все государства-члены сообщить Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно осуществления программы действий, а также любые другие мнения и предложения, касающиеся реализации цели этой программы действий. Никаких сообщений Генеральный секретарь не получил. Этот факт был отражен в девятом докладе Генеральной Ассамблеи (A/52/228), в котором, как и в седьмом и восьмом докладах, говорилось о том, что, пока государства-члены еще не предоставили дальнейшие руководящие указания, нет никакой новой информации для представления доклада.

3. В пункте 3 своей резолюции 52/38 D от 9 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея вновь призвала все государства-члены сообщить Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно осуществления программы действий, а также любые другие мнения и предложения, касающиеся реализации целей этой программы действий в контексте нынешних международных отношений. Никаких сообщений Генеральный секретарь не получил.

4. В пункте 4 резолюции 52/38 D содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры к осуществлению программы действий, принятой на Международной конференции. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 5 резолюции 52/38 D, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии.

II. ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ

5. В пункте 35 (ix) d программы действий рекомендуется активизировать проводимую в настоящее время в Организации Объединенных Наций работу по систематическому изучению различных проблем формулировок, представления информации и сопоставления данных военного бюджета. Эта рекомендация осуществляется в рамках резолюции Генеральной Ассамблеи об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов, в соответствии с системой стандартизированной отчетности, разработанной в 1980 году. В целях содействия более широкому участию в ней государств-членов, из которых не более 35 в настоящее время предоставляют Организации Объединенных Наций информацию с использованием системы стандартизированной отчетности, Генеральный секретарь время от времени проводит консультации с другими международными учреждениями и региональными органами, также получающими от национальных правительств доклады о военных расходах. Последние консультации такого рода проводились в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 23 апреля 1998 года. Конкретные рекомендации в отношении содействия более широкому участию в системе отчетности приводятся в развернутом виде в докладе Генерального секретаря, который представляется Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии в соответствии с резолюцией 52/32 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов.

6. Во исполнение пункта 35 (ix) b программы действий в целях обеспечения и координации учета тематики разоружения и развития в рамках мероприятий системы Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь создал междепартаментскую целевую группу высокого уровня. В состав целевой группы входили: Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества; заместитель Генерального секретаря, Департамент по

международным экономическим и социальным вопросам; заместитель Генерального секретаря, Департамент общественной информации; помощник Генерального секретаря, Управление по научным исследованиям и сбору информации; и заместитель Генерального секретаря, Департамент по вопросам разоружения.

7. Целевая группа определяла политические приоритеты и осуществляла контроль в отношении оперативной деятельности во взаимосвязанных областях разоружения и развития в два этапа. В течение 1987-1990 годов основное внимание уделялось осуществлению Секретариатом мероприятий в трех широких областях: отслеживание тенденций в области военных расходов; содействие выработке коллективного понимания невоенных угроз международному миру и безопасности; и содействие обмену национальным опытом перепрофилирования военных предприятий на выпуск гражданской продукции. В 1990-1993 годах больше внимания уделялось расширению контактов с национальными и международными органами, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла играть роль катализатора путем предоставления информации, руководящих указаний и опыта.

8. В пункте 2 своего доклада, представленного Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (A/47/452), Генеральный секретарь заявил, что состав целевой группы будет подлежать пересмотру в свете изменений в организационной структуре Секретариата. После этого Департамент по экономическим и социальным вопросам провел исследование тенденций и вопросов в международной торговле оружием и оценку последствий сокращения военных расходов. Он намеревается продолжать рассматривать такие вопросы, как определяющие факторы, уровни и социально-экономические последствия военных расходов.

9. С учетом перестройки политического и экономического секторов Секретариата в состав руководящей группы высокого уровня по разоружению и развитию в настоящее время входят следующие лица: заместитель Генерального секретаря, Департамент по вопросам разоружения; заместитель Генерального секретаря, Департамент по экономическим и социальным вопросам; и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций. Как и ранее, Департамент по вопросам разоружения будет продолжать отвечать за координацию и основное обслуживание руководящей группы и будет действовать в качестве органа по координации деятельности в области разоружения и развития в Секретариате.

10. В порядке осуществления рекомендации, изложенной в пункте 35 (ix) е программы действий, Департамент по вопросам разоружения изучает в настоящее время возможность организации периодических семинаров для проведения анализа последствий глобальных военных расходов на мировую экономику. В силу того, что Организация продолжает сталкиваться с финансовыми трудностями, осуществление этого предлагаемого вида деятельности стало бы более возможным за счет добровольных взносов государств-членов.
